



Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

EGZAMIN MATURALNY 2012

JĘZYK ROSYJSKI

dla absolwentów klas dwujęzycznych

Kryteria oceniania odpowiedzi

MAJ 2012

Zadanie 1.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
1.1.	B
1.2.	C
1.3.	A
1.4.	B

Zadanie 2.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
2.1.	C
2.2.	D
2.3.	B
2.4.	D
2.5.	B
2.6.	C

Zadanie 3.

Jednostka testu	Przykładowa poprawna odpowiedź (1 pkt)	Ocenianie
3.1.	<i>Должны были надеть специальную одежду.</i>	Wymaga się odpowiedzi na pytania zgodnych z treścią usłyszanego tekstu. Akceptowane są także inne odpowiedzi zgodne z treścią usłyszanego tekstu. Drobne błędy ortograficzne i gramatyczne niezakłócające komunikacji nie wpływają na ocenę odpowiedzi zdającego.
3.2.	<i>Качество продукции, отсутствие химических добавок.</i>	
3.3.	<i>Недопустимы: макияж, украшения, длинные ногти.</i>	
3.4.	<i>Клиентам придётся немало заплатить за еду.</i>	
3.5.	<i>Она утилизируется.</i>	

Zadanie 4.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
4.1.	A
4.2.	C
4.3.	B
4.4.	B
4.5.	D
4.6.	B
4.7.	C

Zadanie 5.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
5.1.	B
5.2.	C
5.3.	E
5.4.	A

Zadanie 6.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
6.1.	A
6.2.	B
6.3.	C
6.4.	A

Zadanie 7.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
7.1.	D
7.2.	B
7.3.	A
7.4.	D
7.5.	C

Zadanie 8.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
8.1.	<i>купит</i>
8.2.	<i>проведёшь</i>
8.3.	<i>снимут</i>
8.4.	<i>течёт</i>
8.5.	<i>разбили</i>

Zadanie 9.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
9.1.	<i>ста пятидесяти рублей</i>
9.2.	<i>моих подруг о девичьих фамилиях / у моих подруг о девичьих фамилиях</i>
9.3.	<i>по нашим маленьким котятam / без наших маленьких котят</i>
9.4.	<i>ни с кем по этому вопросу / по этому вопросу ни с кем</i>
9.5.	<i>Марии Васильевны Тихоновой</i>

Akceptowane są również inne odpowiedzi niż te uwzględnione w tabeli, pod warunkiem, że są w pełni poprawne i spełniają wszystkie wymogi określone w poleceniu.

Zadanie 10.

Wypowiedź oceniana jest pod względem zgodności z poleceniem (5 punktów), spójności i logiki (2 punkty), zakresu środków językowych (4 punkty) oraz poprawności środków językowych (4 punkty).

Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnej przedstawione są szczegółowo w *Informatorze maturalnym z języka obcego nowożytnego będącego drugim językiem nauczania w szkołach lub oddziałach dwujęzycznych od roku szkolnego 2011/2012.*

Zdający mógł zredagować wypowiedź na jeden z dwóch zaproponowanych w zadaniu tematów. Ocena w kryterium zgodności z poleceniem jest powiązana z tematem, pozostałe kryteria (spójność i logika, zakres środków językowych, poprawność środków językowych) są identyczne, niezależnie od tematu wybranego przez zdającego.

Temat 1.

Uczestniczyłeś/łaś w spotkaniu ze znanym politykiem, który zwrócił uwagę na brak zaangażowania młodzieży w życie polityczne kraju. Napisz **artykuł** do gazety, w którym:

- zrelacjonujesz przebieg tego spotkania
- przedstawisz swoją opinię, dotyczącą problemu poruszonego przez gościa
- zaproponujesz, jak zachęcić młodzież do włączenia się w życie polityczne kraju.

Kryterium	Ocenianie	Punktacja
Zgodność z poleceniem (treść i forma)	<p>W zakresie <u>treści</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none">– formułuje wypowiedź w pełni zgodną z tematem, tj. pisze artykuł dotyczący spotkania ze znanym politykiem, który zwrócił uwagę na brak zaangażowania młodzieży w życie polityczne kraju– w ciekawy sposób wprowadza czytelnika w temat artykułu– odpowiednio rozwija trzy elementy zawarte w poleceniu, tj. relacjonuje przebieg spotkania z politykiem, przedstawia swoją opinię, dotyczącą problemu poruszonego przez gościa, proponuje, jak zachęcić młodzież do włączenia się w życie polityczne kraju– właściwie podsumowuje temat. <p>W zakresie <u>formy</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none">– nadaje artykułowi tytuł– uwzględnia wstęp, rozwinięcie i zakończenie, zachowując właściwe proporcje między nimi– zachowuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy– przestrzega limitu słów określonego w poleceniu.	0–5

Temat 2.

W czasopiśmie sportowym przeczytałeś/łaś artykuł, przedstawiający negatywny wizerunek kibica piłki nożnej. Artykuł kończy się słowami:

«Стадионы перестали быть местом позитивных эмоций и возвышенных идеалов. Бесспорным является утверждение, что поведение на них псевдоболельщиков является преступным и ведёт к огромным экономическим потерям».

Napisz **list** do redakcji tego czasopisma. W liście przedstaw swoją opinię na temat zachowania kibiców piłki nożnej, odnosząc się do dwóch kwestii wskazanych przez autora w ostatnim zdaniu artykułu oraz proponując sposoby poprawy bezpieczeństwa na stadionach.

Kryterium	Ocenianie	Punktacja
Zgodność z poleceniem (treść i forma)	<p>W zakresie <u>treści</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none">– formułuje wypowiedź w pełni zgodną z tematem, tj. pisze list, w którym odnosi się do problemu negatywnego wizerunku kibica piłki nożnej– przedstawia cel listu– odpowiednio rozwija trzy elementy zawarte w poleceniu, tj. przedstawia problem zachowania pseudokibiców na stadionach i omawia wynikające z tego straty ekonomiczne oraz proponuje rozwiązania w zakresie poprawy bezpieczeństwa na stadionach– właściwie podsumowuje temat. <p>W zakresie <u>formy</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none">– stosuje odpowiedni zwrot otwierający i kończący list– uwzględnia wstęp, rozwinięcie i zakończenie zachowując właściwe proporcje między nimi– zachowuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy– przestrzega limitu słów określonego w poleceniu.	0–5

Pozostałe kryteria:

Spójność i logika	<p>W ocenie pracy bierze się pod uwagę, w jakim stopniu jest ona spójna i logiczna na poziomie zdania, akapitu i całego tekstu.</p> <p>Niezależnie od liczby usterek w pracy, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none">– wypowiedzi przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB– wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia.	0–2
Zakres środków językowych	<p>W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zakres struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi, w tym: naturalność i różnorodność frazeologiczną, precyzję użytych środków językowych oraz zastosowanie wyrażen właściwych dla danej formy i przyjętego stylu.</p> <p>Niezależnie od zaprezentowanego w pracy zakresu środków językowych, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none">– wypowiedzi przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB– wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia LUB– praca liczy mniej niż 200 słów.	0–4
Poprawność środków językowych	<p>Oceniając pracę pod względem poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy językowe (błędy gramatyczne i leksykalne) oraz błędy zapisu (błędy ortograficzne i interpunkcyjne) popełnione przez zdającego.</p> <p>Niezależnie od stopnia poprawności językowej, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none">– wypowiedzi przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB– wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia LUB– praca liczy mniej niż 200 słów.	0–4

Punkty w poszczególnych kryteriach przyznawane są zgodnie z tabelami zawartymi w *Informatorze maturalnym z języka obcego nowożytnego będącego drugim językiem nauczania w szkołach lub oddziałach dwujęzycznych od roku szkolnego 2011/2012.*